

MÚSICA

# Gaya presenta el seu nou disc pensant en un Mediterrani sense morts ni guerra

Tortosa Redacció

El cantautor Arturo Gaya ha presentat esta setmana el seu nou disc dedicat a la memòria del poeta Abu Bakr Al-turtuxí, la personalitat intel·lectual musulmana més rellevant nascuda a Catalunya (Tortosa 1059). El nou treball com a solista de Gaya, que s'ha posat a la venda este divendres, se titula *Ets tan pobre que només tens diners* i recull temàtiques tractades per Abu Bakr Al-turtuxí en els seus escrits, a partir d'adaptacions de versos a cura de Miquel Àngel Llorenç.

**"El disc té una sonoritat mediterrània, pensant en un mar que ha de deixar de ser de mort i de guerra per passar a ser un espai de retrobament entre cultures"**, ha explicat Arturo Gaya en roda de premsa. Esta sonoritat ve conformada per la participació de la guitarra omnipresent de Sergi Trenzano, el baix elèctric i el contrabaix de Kike Pellieer, les percussions artesanals de Sergi Molina, els cors d'Anna Arques i Maria Maureso, i el violí de Marie Perera, convidada especial en tots els temes del disc.

*Ets tan pobre que només tens diners* és també el títol d'una de les cançons, esta amb lletra pròpia, inspirada en les idees d'Abu Bakr i especialment en la frase "és indigent aquell a qui Ahà li ha donat no-



El cantautor Arturo Gaya, al costat de Sergi Trenzano (al centre) i el professor Miquel Àngel Llorenç. / CEDIDA

més béns mundans".

El disc, amb una coberta dissenyada amb textures d'Anna Arques, està editat per Discmedi i compta amb el suport de la Diputació de Tarragona, institució a la qual Gaya ha agraït el seu ajut en temps costeruts per a la creació artística i la cançó social i d'autor.

Gaya ha estat acompanyat de l'equip que ha fet possible este tre-

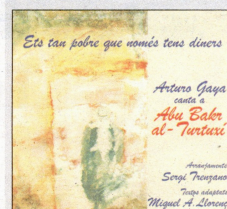
ball: el seu guitarrista i arranjador musical Sergi Trenzano, la seua companya i mànager de sempre, Maria Elena Maureso, i el professor Miquel Àngel Llorenç, que ha volgut constatar i a la vegada celebrar la coincidència de què siga precisament **"un altre tortosí universal com Arturo, qui ara difongui 1.000 anys més tard la figura d'Abu Bakr"**.

Abu Bakr Al-Turtuxí va ser un escriptor, jurista i pensador nascut el 1059 a Tortosa i mort el 1126 a Alexandria. Estudiós, viatger i home universal, va deixar empremta per enllà on va viure, sempre mantenint al cor el record i les arrels de la seua Tortosa natal.

Alguns dels seus versos ja han sigut traduïts al català per autors com Josep Piera, Albert Roig, An-

EL DISC

Vuit cançons sobre diverses temàtiques



*Ets tan pobre que només tens diners* conté 8 cançons sobre les diverses temàtiques que el poeta va escriure en el seu llibre *Llanterna dels prínceps*, un autèntic tractat de consells als poderosos, fins ara inèdit en català: l'amor, els diners, l'agraïment, la guerra, l'ascetisme sùfi, l'ofici de poeta i l'amistat. Cada cançó està plena de vigència, fet pel qual Arturo Gaya considera que reivindicar esta figura és contribuir en els valors de la pau, la diversitat i la concòrdia entre civilitzacions.

dreu Subirats o Rossend Bonàs, i ara ha estat Miquel Àngel Llorenç, professor de llengua i literatura catalana, i clarinetista a la Unió Filharmònica d'Amposta, qui n'ha fet versions lliures i adaptades a la mètrica catalana, a partir de textos de l'arabista manxec Maximiliano Alarcón, conegut per ser el traductor de *Llanterna dels prínceps* (una de les obres que més han transcendit d'Abu Bakr Al-Turtuxí) i també de l'escriptor cordovès Juan Valera.